

22-23

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESTUDIOS  
FRANCESES Y FRANCÓFONOS

# GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



## FRANCOFONÍA DE EUROPA: LITERATURA DE BÉLGICA, SUIZA Y RUMANÍA

CÓDIGO 24410171

Ambito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el  
Código Seguro de Verificación (CSV) en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



263F41B949AAEF6D199631456B08F798

uned

22-23

FRANCOFONÍA DE EUROPA: LITERATURA  
DE BÉLGICA, SUIZA Y RUMANÍA

CÓDIGO 24410171

# ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN  
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA  
ASIGNATURA  
EQUIPO DOCENTE  
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE  
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE  
RESULTADOS DE APRENDIZAJE  
CONTENIDOS  
METODOLOGÍA  
SISTEMA DE EVALUACIÓN  
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA  
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA  
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el  
"Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



263F41B94AAEF6D199631456B08F798

Nombre de la asignatura	FRANCOFONÍA DE EUROPA: LITERATURA DE BÉLGICA, SUIZA Y RUMANÍA
Código	24410171
Curso académico	2022/2023
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESTUDIOS FRANCESES Y FRANCÓFONOS
Tipo	
Nº ETCS	0
Horas	0.0
Periodo	SEMESTRE
Idiomas en que se imparte	

## PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La asignatura *Francofonía de Europa: literatura de Bélgica, Suiza y Rumanía* tiene como objetivo confrontar tres francofonías europeas muy distintas: por un lado, Suiza y Bélgica, francofonías originarias, en las que el francés se ha desarrollado como lengua propia desde un principio, y por otro Rumanía, que ha elegido el francés como lengua privilegiada para los intercambios culturales y políticos, afirmando con ello la latinidad de su propia lengua y la voluntad de pertenecer, más allá de las fronteras geográficas y los vaivenes de la historia, al Occidente europeo. La asignatura aborda, por consiguiente, tres situaciones diferentes, tres historias complejas, tres campos literarios peculiares y una serie de singularidades creadoras y críticas de primera magnitud.

*Francofonía de Europa* es una asignatura de 5 créditos que se imparte a lo largo del primer semestre y se enmarca en el programa del *Máster en Estudios franceses y francófonos*. El estudiante podrá encontrar numerosas relaciones con los contenidos de otras asignaturas dentro del plan de estudios del Máster.

En particular, se complementa de manera especial con la asignatura *Temáticas y poéticas francófonas*, con la que forma un conjunto coherente y enriquecedor.

Por otra parte, esta asignatura amplía nociones estudiadas en otras asignaturas del Máster, como las que tratan de la novela o del teatro en el siglo XX, o bien de las escritoras de la literatura francesa.

## REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Para el seguimiento de la asignatura, el estudiante debe tener por lo menos un nivel B2 en francés, tanto en comprensión escrita como en producción escrita, no sólo con objeto de poder leer la bibliografía y los materiales del curso, sino también con vistas a poder realizar las tareas de evaluación, que se deben desarrollar en francés.

El estudiante deberá poseer conocimientos de informática a nivel de usuario y disponer de los medios técnicos y de los conocimientos necesarios para poder acceder al curso virtual, dado que esta asignatura sigue la metodología a distancia propia de la UNED.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



263F41B949AAEF6D199631456B08F798

## EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	ANGELA MAGDALENA ROMERA PINTOR (Coordinador de asignatura)
Correo Electrónico	aromera@flog.uned.es
Teléfono	91398-6835
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA

## HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se llevará a cabo a través del curso virtual. Los estudiantes podrán plantear sus dudas relativas a la asignatura y a los contenidos de la misma a través de las herramientas de comunicación del curso virtual, donde les atenderá el equipo docente. Por ello, se recomienda a los estudiantes que siempre planteen sus consultas a través de los Foros habilitados en el curso virtual de la asignatura. La Coordinadora atenderá asimismo por correo, por teléfono o personalmente (para esto último el estudiante deberá concertar previamente una cita) en el horario de atención establecido para el presente curso académico.

Para consultas por correo electrónico, el estudiante siempre deberá utilizar su correo institucional [alumno.uned](mailto:alumno.uned).

**Coordinadora:** Dra. Ángela Magdalena Romera Pintor

**Correo electrónico:** [aromera@flog.uned.es](mailto:aromera@flog.uned.es)

**Horario de atención al estudiante:** miércoles de 10h a 14 horas (en caso de cambios en el horario de atención se notificará siguiendo los cauces establecidos y se avisará en el curso virtual de la asignatura) .

**Teléfono en horario de atención:** 91 398 6835

Departamento de Filología Francesa  
Facultad de Filología, Edificio de Humanidades,  
C/ Senda del Rey, 7  
28040 Madrid

## COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso y una vez superada la asignatura, el estudiante será capaz de:

1. conocer la expansión y la problemática del francés en el continente europeo a través de los ejemplos de dos francofonías originales y de una francofonía cultural;
2. identificar y hacer reflexiones críticas sobre el contexto de bi(pluri)lingüismo y de la doble pertenencia cultural;
3. conocer una serie de obras literarias relevantes y relacionarlas con sus distintos contextos culturales;

Ámbito: G.U.I. - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



263F41B949AAEF6D199631456B08F798

4. relacionar en perspectiva comparatista obras y figuras literarias que pertenecen a varios contextos culturales;
5. analizar y sopesar las relaciones entre el centro y las periferias así como entre lengua mayor y literatura menor dentro del conjunto más amplio de la francofonía.

## CONTENIDOS

### TEMA 1: BÉLGICA

Se abordará la contextualización histórica, geográfica y cultural de Bélgica, así como sus especificidades lingüísticas y literarias. El estudio de este tema se llevará a cabo a través de determinadas obras de una selección de autores belgas, como Charles de Coster o Jacqueline Harpman.

### TEMA 2: SUIZA

Se abordará la contextualización histórica, geográfica y cultural de Suiza, así como sus especificidades lingüísticas y literarias. El estudio de este tema se llevará a cabo a través de determinadas obras de una selección de autores suizos, como Isabelle de Charrière o Ch.-Ferdinand Ramuz.

### TEMA 3: RUMANÍA

Se abordará la contextualización histórica, geográfica y cultural de Rumanía, así como sus especificidades literarias. El estudio de este tema se llevará a cabo a través de determinadas obras de una selección de autores rumanos, como Marthe Bibesco o Eugène Ionesco.

## METODOLOGÍA

La metodología de aprendizaje utilizada en esta asignatura se basa en la metodología propia de la educación a distancia, que combina y promueve el autoaprendizaje (o aprendizaje autónomo) y el aprendizaje colaborativo. En el curso virtual se proporcionan los materiales que permitirán abordar el estudio de los distintos temas que componen los tres bloques temáticos de la asignatura. El estudio de estos documentos se complementará con una serie de lecturas especializadas que permitirán al estudiante afianzar sus conocimientos teóricos, así como desarrollar su capacidad de analítica y su capacidad crítica.

El trabajo en esta asignatura se repartirá entre la consulta y el estudio de la bibliografía y de los materiales colgados en el curso virtual, la interacción con el equipo docente y entre estudiantes, así como mediante la realización de las Tareas propuestas. La comunicación e interacción entre el equipo docente y los estudiantes se llevará a cabo a través de las herramientas de comunicación del curso virtual. Por su parte, la interacción entre los propios

Ámbito: GUJ - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



263F41B949AAEF6D199631456B08F798

estudiantes a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos.

## SISTEMA DE EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen No hay prueba presencial

### CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad No

#### Descripción

El **Trabajo Final** es de carácter **obligatorio** y **computa el 100% de la calificación final** de la asignatura. Con todo, para poder entregar el Trabajo final, el alumno **deberá haber realizado previamente la PEC obligatoria** y haber obtenido la evaluación de APTO en dicha PEC.

**El Trabajo final se entregará a través de la aplicación de Tareas del curso virtual, en las fechas allí indicadas.**

#### Criterios de evaluación

El **Trabajo final** deberá estar **redactado en francés** y se puntuará sobre 10.

**En el Trabajo final el estudiante deberá demostrar las competencias y conocimientos adquiridos a través del estudio crítico y analítico de obras y/o temas, de entre los contenidos y las lecturas que se proponen en el programa de la asignatura.**

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final 100%

Fecha aproximada de entrega Hacia finales de curso.

Comentarios y observaciones

### PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si, PEC no presencial

#### Descripción

La **Prueba de Evaluación Continua (PEC)** es de carácter **obligatorio**. Su objetivo es favorecer el aprendizaje autónomo del estudiante, así como la asimilación práctica de los contenidos de la asignatura. La PEC se deberá entregar a través del icono Tareas del curso virtual en las fechas allí indicadas.

#### Criterios de evaluación

La PEC **no tiene calificación numérica (tan sólo se evaluará como APTO / NO APTO)**. Sin embargo, su realización es obligatoria para poder entregar el Trabajo Final. **La PEC deberá estar redactada en francés y remitirá a los contenidos y materiales proporcionados en el curso virtual, así como a las lecturas que se proponen en el temario de la asignatura.**

Ponderación de la PEC en la nota final La PEC no computa para ponderar la nota final de la asignatura, pero se debe realizar y aprobar (con APTO) para poder presentar el Trabajo final.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



263F41B949AAEF6D199631456B08F798

Fecha aproximada de entrega Hacia mediados de curso.  
Comentarios y observaciones

#### OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

#### ¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

La calificación final de la asignatura será la obtenida en el **Trabajo final**, que **computa el 100%** de la evaluación de la asignatura. Con todo, también **es necesario haber aprobado previamente la PEC**, cuya entrega es obligatoria para poder presentar el Trabajo final.

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Los contenidos básicos de la asignatura se proporcionarán en el curso virtual a través de documentos y materiales específicos para cada bloque de contenidos. Con todo, la siguiente bibliografía básica también será de utilidad para el estudio de la materia:

Joubert, Jean-Louis (dir.). *Littératures francophones d'Europe*. Paris: Nathan, 1997.

Quaghebeur, Marc & Rossion, Laurent (eds). *Entre aventures, syllogismes et confessions. Belgique, Suisse, Roumanie*. Peter Lang, 2003, 2e éd. 2006.

#### Obras de lectura:

El estudiante deberá realizar la lectura de al menos una obra por cada Francofonía, de entre las que se proponen en el temario de la asignatura.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

La bibliografía complementaria se proporcionará en el curso virtual de la asignatura. Esta bibliografía complementaria, de consulta y referencia, permitirá al estudiante que lo desee profundizar en el conocimiento de los temas objeto de estudio y hacerse con los instrumentos metodológicos necesarios para el estudio y análisis de los textos.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



263F41B949AAEF6D199631456B08F798



## RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

La asignatura *Francofonía de Europa: literatura de Bélgica, Suiza y Rumanía* se imparte a través del curso virtual, donde el estudiante encontrará las herramientas y los recursos necesarios para el seguimiento de la asignatura y el aprendizaje autónomo de los contenidos: foros, módulos de contenido, materiales de trabajo y documentos de estudio, enlaces, correo, etc. En el curso virtual se proporcionarán todas las indicaciones necesarias para la elaboración de las dos Tareas de evaluación.

Se trabajará, por tanto, con diferentes herramientas de comunicación e interacción entre los estudiantes y el profesor para la resolución de dudas y la práctica guiada de la investigación. La comunicación entre los propios estudiantes a través del curso virtual permitirá el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes.

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



263F41B949AAEF6D199631456B08F798